

## Tatíčku starej náš

z Bydžovska

*Zvolna*

Ta - tí - čku sta - rej náš! še - di - vou hla - vu máš:  
do - kud ty jsi me - zi ná - mi, bu - de je - ště  
do - bře s ná - mi ta - tí - čku sta - rej náš!

- 1 Tatíčku starej náš!  
šedivou hlavu máš:  
dokud ty jsi mezi námi,  
bude ještě dobře s námi  
tatíčku starej náš!
- 2 Tatíčku starej náš!  
ať se nám zachováš:  
dokud živá tvoje hlava,  
bude dobrá naše správa,  
tatíčku starej náš!

## Tatíčku starej náš

*z Bydžovska*

*zvolna*

1

Tatíčku (*vok.*)  
starej náš!  
šedivou hlavu  
máš:  
dokud ty jsi  
mezi námi,  
bude, ješt  
dobře s námi  
tatíčku starej náš!

2

Tatíčku  
starej náš!  
ať se  
nám zachováš:  
dokud živá  
tvoje hlava,  
bude dobrá  
naše správa,

tatíčku starej náš!

*aus der Gegend von Bydžov*

*langsam*

Väterchen  
alt unser  
graues Haupt  
du hast  
solange du bist  
unter uns,  
wird noch  
gut mit uns

starej (*umgangssprachlich für ‚starý‘*)  
mögest dich  
für uns du erhältst  
solange lebendig  
dein Haupt  
wird sein gut  
unsere Leitung (*auch: Verwaltung,  
Angelegenheit*)

Du, unser altes Väterchen!  
Ein graues Haupt hast du:  
solange du noch unter uns bist,  
wird es uns gut gehen.

Du, unser altes Väterchen!  
Mögest du dich für uns erhalten:  
solange dein Haupt lebendig ist,  
wird es mit uns gut bestellt sein.

SG/JK 250592